

Bruksanvisning

PROPHYflex 4



Salg:

KaVo Scandinavia AB
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Tlf. +49 7351 56-0
Faks +49 7351 56-1488

Produsent:

Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
www.kavo.com



Innholdsfortegnelse

1 Brukeranvisninger	5
2 Sikkerhet	7
2.1 Infeksjonsfare	7
2.2 Luftemboli og dannelse av subkutant emfysem	7
2.3 Teknisk tilstand	8
2.4 Tilbehør og kombinasjon med andre apparater	8
2.5 Kvalifikasjon til personalet	8
2.6 Bruk	8
2.7 Vedlikehold og reparasjon	9
2.8 Verneutstyr	9
3 Produktbeskrivelse	10
3.1 Formålsbestemmelse – Formålmessig bruk	10
3.2 Tekniske data	11
3.3 Leveranseprogram	12
3.4 Betingelser for transport og lagring	13
4 Ta i bruk og ta ut av bruk	14
4.1 Montering av MULTIflex kobling	14
4.2 Kontrollere O-ringer (MULTIflex)	14
5 Betjening	15
5.1 Sette på medisinproduktet	15
5.2 Trekke av instrumentet	15
5.3 Fylle pulverbeholderen	15
5.4 Sette på håndtakshylen	17
5.5 Skru inn kanylen	17
5.6 Skru av kanylen	17
5.7 Henvisninger for bruk PROPHYflex Pulver, PROPHYpearls®, PROPHYflex Perio Powder	18
6 Feilfjerning	19
6.1 Rengjøre tilstoppet kanyle	19
6.2 Rengjøre tilstoppet basisenhet	20
7 Behandlingsstrinn i henhold til ISO 17664	22
7.1 Forberedelse på bruksstedet	22
7.2 Demontering	22
7.3 Manuell preparering	22
7.3.1 Manuell utvendig rengjøring	22
7.3.2 Manuell innvendig rengjøring	23
7.3.3 Manuell utvendig desinfeksjon	23
7.3.4 Manuell innvendig desinfeksjon	23
7.3.5 Manuell tørking	23
7.4 Maskinell preparering	24
7.4.1 Oversikt prepareringsmuligheter	25
7.4.2 Forrens	26
7.4.3 Forberedelse til maskinell innvendig og utvendig rengjøring samt innvendig og utvendig desinfeksjon	26
7.4.4 Maskinell innvendig og utvendig rengjøring samt innvendig og utvendig desinfeksjon	27

Innholdsfortegnelse

7.4.5 Maskinell tørking.....	27
7.5 Pleiemidler og pleiesystemer – vedlikehold	27
7.6 Innpakking.....	27
7.7 Sterilisering.....	28
7.8 Lagring.....	28
8 Hjelpemidler	29
9 Garantibestemmelser	31

1 Brukeranvisninger

Kjære bruker,

KaVo ønsker deg til lykke med ditt nye kvalitetsprodukt. Vær oppmerksom på nedenstående slik at du kan arbeide feilfritt, økonomisk og sikkert.

© Copyright by KaVo Dental GmbH



KaVo teknisk service

Hvis du har tekniske spørsmål eller reklamasjoner, henvend deg vennligst til KaVo

Teknisk service:

+49 (0) 7351 56-1000

service.instrumente@kavokerr.com

KaVo-reparasjonskundeservice

Hvis det skulle være behov for reparasjoner, kontakt forhandler eller henvend deg direkte til KaVo

Reparasjonskundeservice:

+49 (0) 7351 56-1900

service.reparatur@kavokerr.com

Målgruppe



Dette dokumentet retter seg mot tannlegen og tannlegeassistenten. Kapitlet Igangsetting retter seg mot serviceteknikeren.

Generelle tegn og symboler

	Se kapittel Sikkerhet/Faresymbol
	Viktig informasjon for bruker og tekniker
	Handlingsoppfordring
	CE-merke (Communauté Européenne). Et produkt med dette merket er i samsvar med kravene i det gjeldende EF-direktivet.
	Dampsteriliserbar 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1.6 °F / +7.4 °F)
	Termodesinfiserbar

Angivelser på emballasjen

	Materialnummer
	Serienummer
	Offisiell produsent

	CE-merking i henhold til EF-direktiv 93/42 Medisinprodukter
	Legg merke til den elektroniske bruksanvisningen
	OBS: Vær oppmerksom på fraktbrev
	EAC-samsvarsmerke (Eurasian Conformity)
	GOST R-sertifisering
	Betingelser for transport og lagring (Temperaturområde)
	Betingelser for transport og lagring (Lufttrykk)
	Betingelser for transport og lagring (Luftfuktighet)
	Beskyttes mot fuktighet
	Beskyttes mot støt
	HIBC-kode

Farenivå

For å unngå personskader og materielle skader må varsel- og sikkerhetshenvisningene i dette dokumentet følges. Varselhenvisningene er kjennetegnet på følgende måte:



FARE

Ved situasjoner, som – dersom de ikke unngås – umiddelbart fører til død eller alvorlige personskader.



ADVARSEL

Ved situasjoner, som – dersom de ikke unngås – kan føre til død eller alvorlige personskader.



FORSIKTIG

Ved situasjoner, som – dersom de ikke unngås – kan føre til middels eller lette personskader.

VARSEL

Ved situasjoner, som – dersom de ikke unngås – kan føre til materielle skader.

2 Sikkerhet

Bruksanvisningen er del av produktet og må leses nøye før bruk og til enhver tid være tilgjengelig.

Produktet må kun brukes forskriftsmessig, enhver type missbruk er ikke tillatt.

2.1 Infeksjonsfare

Pasienter, brukere eller tredjepersoner kan infiseres av kontaminerte medisinprodukter.

- ▶ Benytt egnede tiltak for personvern.
- ▶ Vær oppmerksom på bruksanvisningen til komponentene.
- ▶ Behandle og sterilisere produktet og tilbehøret tilsvarende før første gangs bruk og etter hver anvendelse.
- ▶ Gjennomfør behandling og sterilisering som beskrevet i bruksanvisningen. Fremgangsmåten er blitt bekreftet av produsenten.
- ▶ Ved avvikende fremgangsmåte må en sikre effekten av behandlingen.
- ▶ Behandle produktet og tilbehøret tilsvarende før deponering.
- ▶ Ved skade på bløtdeler, må behandling i munnhulen med trykkluftdrevne instrumenter ikke fortsettes.

2.2 Luftemboli og dannelse av subkutant emfysem

Ved insufflasjon med spray i åpne sår er det fare for luftembolier og dannelse av subkutant emfysem.

- ▶ Ingen insufflasjon med spray i åpne sår.

Bruk av produktet kan ved feil bruk føre til at det dannes emfysem. I ekstreme enkelttilfeller, spesielt ved patologiske tannkjøttlommer (> 3 mm), skader på slimhuden, direkte hudkontakt eller kontakt med bløtt vev og/eller feil håndtering kan det føre til dannelse av emfysem.

- ▶ Arbeidstiden med pulverblåseren må holdes så kort som mulig.
- ▶ PROPHYflex perio tip kan brukes på nytt maksimalt 10 ganger.
- ▶ Etter behandlingen skal den tomme pulverbeholderen skrues av, og PROPHYflex perio tip skal skylles i ca. 10 sekunder med luft og vann.
- ▶ Når PROPHYflex er lagt ned, må man av sikkerhetsgrunner sette på nøkkelen på perio tip som beskyttelse mot skader.

2.3 Teknisk tilstand

Et skadet produkt eller skadde komponenter kan skade pasienten, brukeren og tredjepersoner.

- ▶ Produktet og dens komponenter skal kun drives, når de ikke er synlig skadet.
- ▶ Kontroller produktet for funksjonssikkerhet og forskriftsmessig tilstand før hver bruk.
- ▶ La deler med bruddsteder eller endringer av overflaten kontrolleres av servicepersonell.
- ▶ Hvis det oppstår uregelmessigheter på produktet eller tilbehøret skal en stoppe arbeidet og be servicepersonalet om reparasjon.

For å sikre feilfri funksjon og unngå materielle skader, må du være oppmerksom på følgende:

- ▶ Før lengre bruksopphold skal produktet pleies, rengjøres i henhold til anvisning og lagres tørt.

2.4 Tilbehør og kombinasjon med andre apparater

Bruk av tilbehør som ikke er godkjent eller utføring av endringer på produktet, som ikke er tillatt kan føre til personskader.

- ▶ Bruk kun tilbehørsdeler som produsenten har godkjent for å brukes sammen med produktet.
- ▶ Bruk kun tilbehørsdeler som er utstyrt med standardiserte grensesnitt.
- ▶ Bruk kun forbruksmateriale som er godkjent av produsenten for bruk sammen med produktet.
- ▶ Utfør kun endringer på produktet som produsenten av produktet har godkjent.

2.5 Kvalifikasjon til personalet

Bruk av produktet av brukere uten medisinsk fagutdanning kan skade pasienten, brukeren eller tredjepersoner.

- ▶ Sørg for at brukeren har lest og forstått bruksanvisningen.
- ▶ Produktet skal kun brukes hvis brukeren har en medisinsk fagutdanning.
- ▶ Følg de nasjonale og regionale bestemmelsene.

2.6 Bruk

Bruk av produktet kan føre til misfarging av tennene. Etter behandlingen er tennene helt rene og tannhinnen (cuticula dentalis) er fjernet helt. Hinnen dannes først igjen etter 2 til 3 timer gjennom proteininnholdet i spytt. Tenne har i denne perioden ingen naturlig beskyttelse mot misfarging.

- ▶ Du må informere pasientene om at de ikke skal røyke, drikke te, kaffe eller ta til seg andre fargende matvarer 2 til 3 timer etter behandlingen.

2.7 Vedlikehold og reparasjon

Reparasjon og vedlikehold må kun utføres av opplært servicepersonell. Følgende personer er autorisert for dette:

- Teknikere med behørig produktopplæring i KaVo-filialer
- Teknikere til KaVo-forhandlere med behørig produktopplæring

Ved alle vedlikeholdsarbeider må en være oppmerksom på følgende:

- ▶ La vedlikeholdsservice og kontrolloppgaver gjennomføres i henhold til reglementet for operatører av medisinprodukter.
- ▶ Etter et praksisinternt vedlikeholdsintervall må en la en fagbedrift vurdere medisinproduktet med hensyn til rengjøring, vedlikehold og funksjon. Legg fast vedlikeholdsintervallet avhengig av brukshyppigheten.

Bruk av rengjørings- og desinfiseringsmiddel som ikke er godkjent kan føre til at plastkapslingen angripes og det kan oppstå fine sprekker og andre skader, som kan føre til fare.

2.8 Verneutstyr

PROPHYflex pulver og annet pulver kan ved behandlingen komme inn i øynene eller munnen til brukeren eller pasienten.

- ▶ Under behandlingen må pasienten og brukeren bruke en vernebrille.
- ▶ Ved behandlingen med PROPHYflex anbefaler KaVo å arbeide med avsug og munnvern.

3 Produktbeskrivelse



PROPHYflex 4 Wave (**Mat.-nr. 3.002.8000**)

PROPHYflex 4 Lime (**Mat.-nr. 3.002.8200**)

PROPHYflex 4 Flamingo (**Mat.-nr. 3.002.8800**)

PROPHYflex 4 S Wave (**Mat.-nr. 3.004.5900**)

PROPHYflex 4 S Lime (**Mat.-nr. 3.004.5930**)

PROPHYflex 4 S Flamingo (**Mat.-nr. 3.004.5950**)

3.1 Formålsbestemmelse – Formålsmessig bruk

Formålsbestemmelse:

Dette medisinproduktet er

- kun bestemt for tannlegebehandling på området tannmedisin. Enhver type misbruk eller endring på produktet er ikke tillatt og kan føre til fare. Medisinproduktet er konstruert for følgende bruksområder: fjerning av misfarging og tannbelegg, kjeveortopedi, rengjøring av fissurførseglingen, tannteknikk, konserverende og estetisk tannmedisin. Se også henvisninger for anvendelse.
- et medisinprodukt ifølge gjeldende, nasjonale lovbestemmelser.

Forskriftsmessig bruk:

Ifølge disse bestemmelsene må dette medisinproduktet kun benyttes av fagkyndige brukere for den anvendelsen som er beskrevet. Ved dette må det tas hensyn til:

- de gyldige arbeidsmiljøbestemmelser
- de gjeldende forebyggende tiltak mot ulykker
- denne bruksanvisningen

Ifølge disse bestemmelsene er det brukerens plikt:

- kun å benytte feilfrie arbeidsmaterialer,

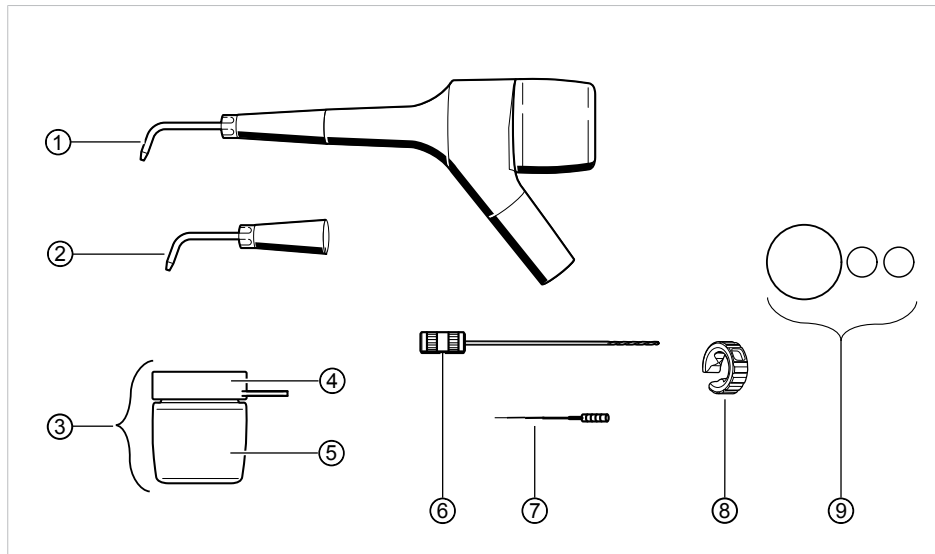
- å ta hensyn til riktig bruksområde
- å beskytte seg, pasientene og tredje personer mot farer,
- å unngå kontaminasjon forårsaket av produktet.

3.2 Tekniske data

Driftstrykk	3,2 - 5 bar (46 - 73 psi)
Luftforbruk	10 - 13 NI/min
Vanntrykk	1,0 - 2,5 bar (15 - 36 psi)
Mengde sprayvann	ca. 35 - 80 cm ³
Blåselufttrykk	1,0 - 2,5 bar (15 - 36 psi)

Kan settes på alle MULTIflex (LUX) / MULTIflex LED-koblinger.

3.3 Leveranseprogram



Settet består av:

Antall / pos.nr.	Beskrivelse	Mat.-nr.
1 x ①	PROPHYflex 4 med: lang håndtakshylse Kanyle Pulverbeholder	3.003.0520 3.003.1138 3.002.8136
1 x ②	Kort håndtakshylse Kanyle	3.003.2607 3.003.1138
1 x ③	Pulverbeholder ⑤ Gummilås supra ④	3.002.8136 3.004.4708
1 x ⑥	Rengjøringsbor	0.573.0321
1 x ⑦	Dysenål	0.573.6052
1 x ⑧	Nøkkel for kanyle	3.004.6351
1 x ⑨	O-ringer til pulverbeholder og koblingsgrensesnitt til håndtakshylse	kan bestilles enkeltvis Se også: 8 Hjelpemidler, Side 29





3.4 Betingelser for transport og lagring

VARSEL

Igangsetting etter meget kjølig lagring.

Funksjonssvikt.

- Svært nedkjølte produkter må før de tas i bruk fås på en temperatur på 20 °C til 25 °C (68 °F til 77 °F).

	Temperatur: -20 °C til +70 °C (-4 °F til +158 °F)
	Relativ luftfuktighet: 5 % til 85 % ikke kondenserende
	Lufttrykk: 700 hPa til 1060 hPa (10 psi til 15 psi)
	Beskyttes mot fuktighet

4 Ta i bruk og ta ut av bruk



⚠ ADVARSEL

Fare ved produkter som ikke er sterile.

Infeksjonsfare for behandler og pasient.

- Behandle produktet og tilbehøret tilsvarende før første gangs bruk og etter hver anvendelse hhv. steriliser ved behov.



⚠ ADVARSEL

Deponer produktet miljøriktig.

Infeksjonsfare.

- Behandle produktet og tilbehøret tilsvarende før deponering, hhv. steriliser ved behov.

VARSEL

Skader på grunn av tilsmusset og fuktig kjøleluft.

Forurenset og fuktig kjøleluft kan føre til funksjonsfeil.

- Det må sørges for tørr, ren og ikke-kontaminert kjøleluft ifølge EN ISO 7494-2.

4.1 Montering av MULTIflex kobling



⚠ ADVARSEL

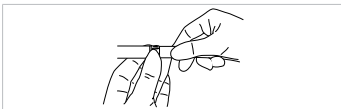
Løsriving av medisinproduktet under behandling.

Et medisinproduktet som ikke er gått skikkelig i inngrep, kan løsne fra MULTIflex-koblingen under behandling.

- Før hver behandling trekker du forsiktig i medisinproduktet for å kontrollere at det er gått i inngrep på MULTIflex-koblingen.
- Skru MULTIflex-koblingen på turbinslangen.



- Bruk sprayringen på MULTIflex-koblingen til å skru opp vanntilførselen maksimalt.



4.2 Kontrollere O-ringer (MULTIflex)

VARSEL

Manglende eller skadde O-ringer.

Funksjonsfeil og tidlig svikt.

- Sikre at alle O-ringer på koblingen finnes og er uskadede.

Antall eksisterende O-ringer: 5

5 Betjening



Henvisning

Før arbeidet begynner hver dag, må systemene som fører vann, spyles i minst 2 minutter (uten påsatte overføringsinstrumenter) og ved kontamineringsrisiko på grunn av retur/tilbakesuging må det eventuelt også gjennomføres en skylleprosess på 20 til 30 sekunder etter hver pasient.

5.1 Sette på medisinproduktet

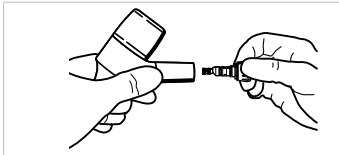
ADVARSEL



Løsriving av medisinproduktet under behandling.

Et medisinproduktet som ikke er gått skikkelige i inngrep, kan løsne fra MULTIflex-koblingen under behandling.

- ▶ Før hver behandling trekker du forsiktig i medisinproduktet for å kontrollere at det er gått i inngrep på MULTIflex-koblingen.
- ▶ Sett medisinproduktet nøyaktig på MULTIflex- (LUX)/MULTIflex LED-koblingen, og trykk bakover helt til koblingen tydelig går i inngrep på medisinproduktet.



- ▶ Kontroller at det medisinproduktet sitter sikkert på koblingen ved å trekke i det.

5.2 Trekke av instrumentet

- ▶ Hold koblingen fast og trekk av medisinproduktet med en lett dreibevegelse.

5.3 Fylle pulverbeholderen

FORSIKTIG

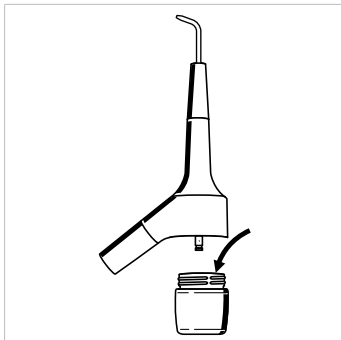


Åpen pulverbeholder.

Infeksjonsfare pga. kontaminert pulver.

- ▶ Bruk kun originale KaVo-pulver.
- ▶ Før hver pasient må pulverbeholderen prepareres og fylles på nytt.
- ▶ Ta hensyn til sikkerhetsdatabladene for KaVo pulver.
- ▶ Sikkerhetsdatabladene finner du på www.kavo.com, rubrikk "Sikkerhetsdatablad".

- ▶ Skru av pulverbeholderen ved å skru mot venstre.



- ▶ Før pulverbeholderen fylles, rist pulveret godt i etterfyllingsposen.
- ▶ Fyll pulverbeholderen opp til markeringen.

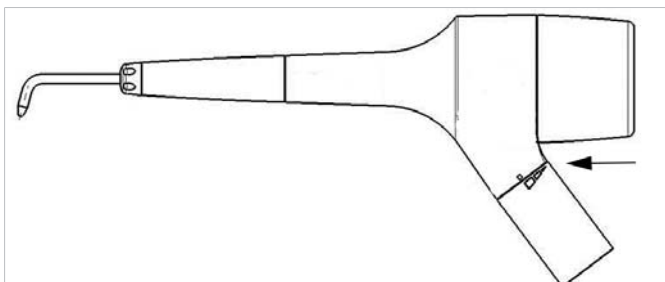


- ▶ Pulverbeholderen skal være lukket med gummilåsen frem til den brukes på pasienten.
- ▶ Fjern gummilåsen før bruk.
- ▶ Skru på og trekk til pulverbeholderen ved å holde den loddrett og dreie mot høyre.

Forandre pulvermengden

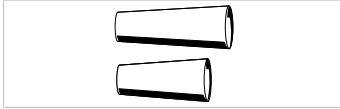
Pulvermengden kan reguleres med justeringsringen i 3-trinn:

- Det høyeste trinnet er egnet til supragingival behandling, og gir full rengjøringseffekt
- Det midtre trinnet er egnet for sub- og supragingival behandling og muliggjør en skånsom rengjøring, pulvermengden er redusert
- Den laveste trinnet brukes når man skyller pulveren av tennene, og hjelper å blåse pulveret ut av systemet etter behandling. Trinnet brukes nesten uten pulver



5.4 Sette på håndtakshylsen

Håndtakshylsen finnes i to forskjellige lengder.



- Lang håndtakshylse: 3.003.0520
- Kort håndtakshylse: 3.003.2607
- ▶ Sett den ergonomisk tilpassede håndtakshylsen på instrumentet uten å støte mot kanter.

5.5 Skru inn kanylen

⚠ FORSIKTIG



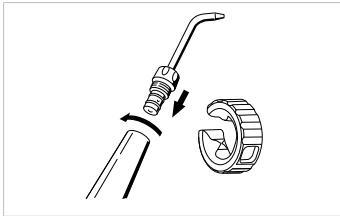
Kanylen faller av under behandlingen.

Hvis kanylen løsner utsettes pasienten og brukeren for fare.

Visuell kontroll etter hver bruk av kanylen med nøkkelen for kanylen.

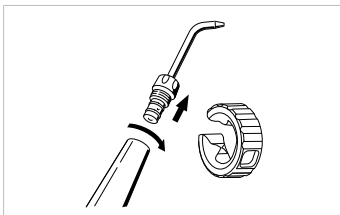
Før behandlingen må du kontrollere, at det ikke er noe sprekk mellom kanylen og håndtakshylsen.

- ▶ Bruk nøkkelen for kanyler til å sette kanylen inn i håndtakshylsen og skru den inn mot høyre, derved må du holde tak i håndtakshylsen.

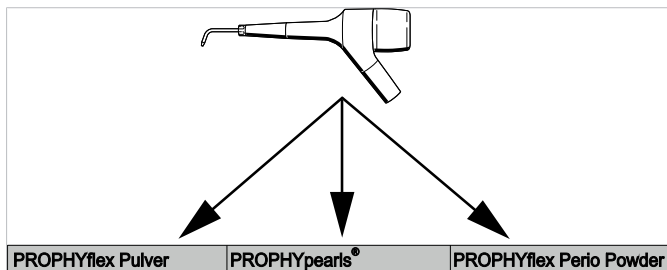


5.6 Skru av kanylen

- ▶ Bruk nøkkelen for kanylen til å ta av kanylen ved å dreie mot venstre.



5.7 Henvisninger for bruk PROPHYflex Pulver, PROPHYpearls®, PROPHYflex Perio Powder



PROPHYflex pulver	PROPHYpearls®	PROPHYflex Perio Powder
<p>Bruk:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ konserverende og estetisk tannmedisin ▪ rengjøring av tannoverflater ▪ fjerning av misfarging og tannbelegg ▪ kjeveortopedi og tannteknikk (før- og etterbehandling av limeflater) 	<p>Bruk:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ konserverende og estetisk tannmedisin ▪ rengjøring av tannoverflater ▪ fjerning av misfarging og tannbelegg ▪ kjeveortopedi og tannteknikk (før- og etterbehandling av limeflater) 	<p>Bruk:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ subgingival behandling ▪ fjerning av periodontal biofilm ▪ Videre behandling etter den første anvendelsen i periodontal-behandlingen ▪ Bevaring av implantater (inkludert titanpolitur)
PROPHYflex pulver	PROPHYpearls®	PROPHYflex Perio Powder
fra rød til hvit arbeide	fra rød til hvit arbeide	vilkårlig arbeidsretning
vannløselig	svakt vannløselig	vannløselig

VARSEL

Instrumentet må ikke drives med RONDOflex pulver.

Defekter på PROPHYflex.

Se også:

- Bruksanvisning PROPHYflex pulver, PROPHYpearls®, PROPHYflex Perio Powder

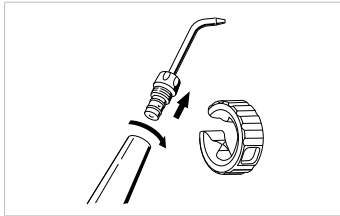
6 Feilfjerning

Forebyggende tiltak

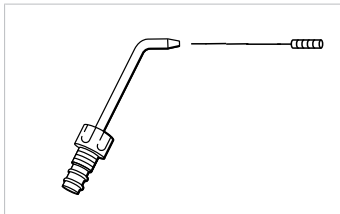
- ▶ Etter hver behandling og før hver sterilisering må pulverbeholderen skrus av ved å dreie til venstre og byttes med en ren pulverbeholder.
- ▶ Sett PROPHYflex på MULTIflex-koblingen og blås gjennom luft- og vannkanalene.
- ▶ Slå av vannet og blås igjen gjennom luft- og vannkanalene.

6.1 Rengjøre tilstoppet kanyle

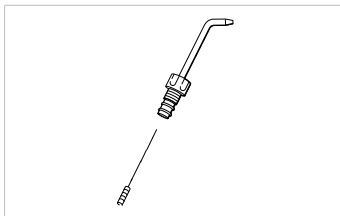
- ▶ Bruk nøkkelen og skru av kanylen.



- ▶ Skyv dysenålen dreierende forfra inn i kanylen.



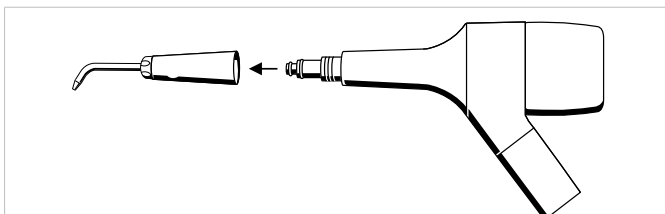
- ▶ Deretter skyves dysenålen dreierende bakfra inn i kanylen.



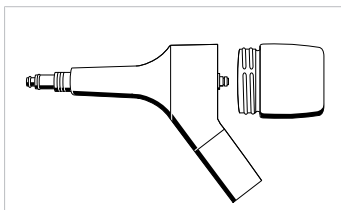
- ▶ Deretter trekker du dysenålen ut og blåser gjennom kanylen med trykkluft.

6.2 Rengjøre tilstoppet basisenhet

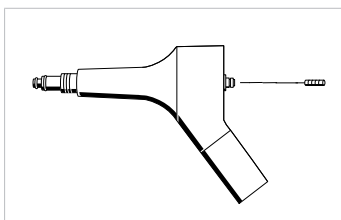
- ▶ Trekk av håndtakshylsen med kanyl.



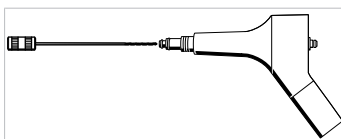
- ▶ Skru av pulverbeholderen ved å skru mot venstre.



- ▶ Bruk dysenålen til å stikke hull på åpningen til dysen.



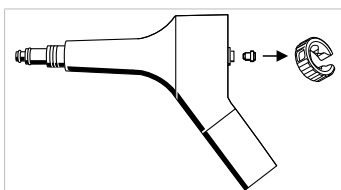
- ▶ Bruk rengjøringsboren til å rengjøre eller frigjøre medierøret.



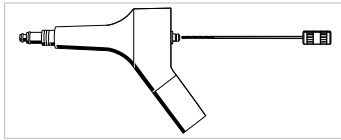
- ▶ Deretter må du blåse gjennom trykkluft.

Hvis tilstoppingen vedvarer:

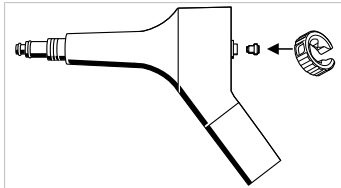
- ▶ Bruk nøkkelen for kanylen til å skru av dysen, dertil setter du fordypningen til nøkkelen på dysen og skrur av dysen.



- ▶ Bruk rengjøringsboren til å rengjøre eller frigjøre medierøret forfra og bakfra.



- ▶ Bruk nøkkelen til å trekke til dysen igjen.



- ▶ Blås gjennom med trykkluft.

7 Behandlingstrinn i henhold til ISO 17664

7.1 Forberedelse på bruksstedet



⚠ ADVARSEL

Fare på grunn av kontaminerte produkter.

Ved kontaminerte produkter er det fare for infeksjon.

- ▶ Benytt egnede tiltak for personvern.
- ▶ Klargjør medisinproduktet med en gang det er mulig etter behandlingen.
- ▶ Medisinproduktet må transporteres tørt til behandlingen.
- ▶ For å redusere infeksjonsfaren ved preparering må man alltid bruke vernehansker.
- ▶ Fjern rester av sement, kompositt eller blod omgående.
- ▶ Legg ikke i løsninger eller lignende.

7.2 Demontering

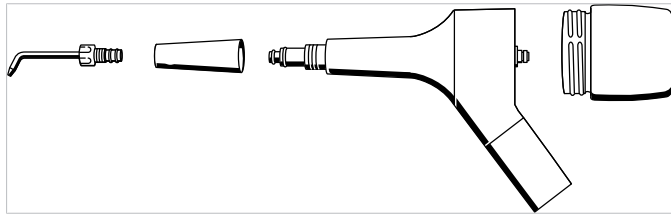


⚠ ADVARSEL

Ikke fullstendig preparering.

Infeksjonsfare.

- ▶ For å sikre en fullstendig preparering av alle delene, må medisinproduktet demonteres før prepareringen.



- ▶ Skru av pulverbeholderen.
- ▶ Trekk av håndtakshylsen.
- ▶ Fjern kanylen fra håndtakshylsen.

7.3 Manuell preparering

VARSEL

Medisinproduktet må aldri behandles i ultralydapparatet.

Funksjonsfeil og materielle skader.

- ▶ Rens kun i termodesinfektor eller manuelt.

7.3.1 Manuell utvendig rengjøring

Nødvendig tilbehør:

- Drikkevann 30 °C ± 2 °C (86 °F ± 4 °F)
- Børste, f.eks. middels hard tannbørste
- Børst av under rennende drikkevann.

7.3.2 Manuell innvendig rengjøring

En manuell innvendig rengjøring av PROPHYflex 4 kan ikke anvendes. For effektiv preparering er en maskinell innvendig rengjøring med et rengjørings- og desinfeksjonsapparat i samsvar med ISO 15883-1 nødvendig.

7.3.3 Manuell utvendig desinfeksjon

ADVARSEL



Ikke fullstendig desinfeksjon.

Infeksjonsfare.

- ▶ Anvend en desinfeksjonsprosedyre, som er påvist baktericid, fungicid og virucid.
- ▶ Hvis det anvendte desinfiseringsmiddelet ikke oppfyller de foreskrevne egenskapene, må det deretter gjennomføres en desinfisering uten emballasje i dampsterilisatoren.

VARSEL

Håndstykket må aldri desinfiseres med produkter som inneholder klorid.

Funksjonsfeil og materielle skader.

- ▶ Desinfiser kun i termodesinfektor eller manuelt.

KaVo anbefaler på basis av materialenes forenlighet, følgende produkter. Den mikrobiologiske effektiviteten må være sikret av desinfeksjonsmiddelets produsent og attesteres gjennom en bedømmelse.

Godkjent desinfiseringsmiddel:

- Mikrozyd AF Liquid fra Schülke & Mayr (flytende eller kluter)
- FD 322 fra firma Dürr
- CaviCide fra firma Metrex

Nødvendige hjelpemidler:

- Kluter for å tørke av medisinproduktet.
- ▶ Spray desinfeksjonsmiddelet på en klut, tørk deretter av medisinproduktet med denne og la det virke ifølge angivelsene til desinfeksjonsmiddelets produsent.
- ▶ Ta hensyn til desinfeksjonsmiddelets bruksanvisning.

7.3.4 Manuell innvendig desinfeksjon

En manuell innvendig desinfeksjon av PROPHYflex 4 er ikke anvendelig. For effektiv preparering er en maskinell innvendig rengjøring med et rengjørings- og desinfeksjonsapparat i samsvar med ISO 15883-1 nødvendig.

7.3.5 Manuell tørking

En manuell tørking av PROPHYflex 4 kan ikke anvendes. For effektiv preparering er en maskinell innvendig rengjøring med et rengjørings- og desinfeksjonsapparat i samsvar med ISO 15883-1 nødvendig.

7.4 Maskinell preparering

ADVARSEL



Ikke fullstendig desinfeksjon.

Infeksjonsfare.

- ▶ Anvend en desinfeksjonsprosedyre, som er påvist baktericid, fungicid og virucid.
- ▶ Hvis det anvendte desinfiseringsmiddelet ikke oppfyller de foreskrevne egenskapene, må det deretter gjennomføres en desinfisering uten emballasje i dampsterilisatoren.

VARSEL

Håndstykket må aldri desinfiseres med produkter som inneholder klorid.

Funksjonsfeil og materielle skader.

- ▶ Desinfiser kun i termodesinfektor eller manuelt.

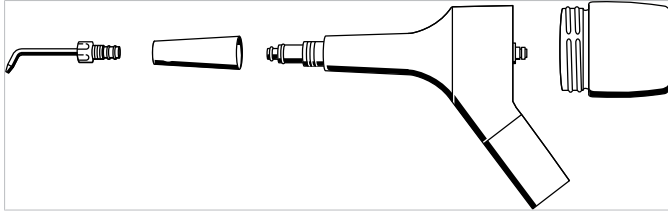
VARSEL

Medisinproduktet må aldri behandles i ultralydapparatet.

Funksjonsfeil og materielle skader.

- ▶ Rens kun i termodesinfektor eller manuelt.

7.4.1 Oversikt prepareringsmuligheter



	Forrens	Maskinell utvendig rengjøring	Maskinell innvendig rengjøring	Maskinell inn- og utvendig desinfeksjon	Steriliserin g
Basisenhet	✓	✓	✓	✓	✓
Håndtakshylse	✓	✓	✓	✓	✓
Kanyle / adapter + Perio Tip	✓	✓	✓	✓	✓
Håndtakshylse og kanyle / adapter + Perio Tip	✓	✓	✓	✓	✓
Pulver- beholder	✓	✓	kan ikke anvendes	✓	✓
Gummilås	✓	✓	kan ikke anvendes	✓	✓
Kanylenøkk el	✓	✓	kan ikke anvendes	✓	✓

✓ mulig



Henvisning

For maskinell rengjøring er det nødvendig med adaptere.

Adaptere må bestilles separat.

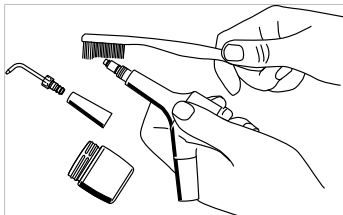
Se også:

8 Hjelpemidler, Side 29

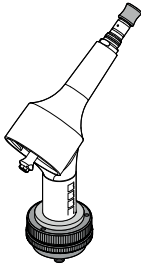

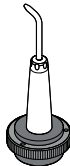
7.4.2 Forrens

Nødvendig tilbehør:

- Drikkevann 30 °C ± 2 °C (86 °F ± 4 °F)
- Børste, f.eks. middels hard tannbørste
- ▶ Demonter instrumentet fullstendig.
- ▶ Børst av alle enkeltdeler under rennende drikkevann.



7.4.3 Forberedelse til maskinell innvendig og utvendig rengjøring samt innvendig og utvendig desinfeksjon

Miele serie G 7881/7891		
Basisenhet	nødvendig materiale: Rengjøringslås PROPHYflex 4 (3.004.6658) Preparering med Miele AUF- adapter	
Håndtakshylse	nødvendig materiale: Rengjøring i Miele silen	
Kanyle / adapter + Perio Tip	nødvendig materiale: Lang rengjøringsadapter PROPHYflex 4 (3.004.6640) Preparering med Miele AUF- adapter	
Håndtakshylse og kanyle / adapter + Perio Tip	Preparering med Miele AUF- adapter	
Pulverbeholder	nødvendig materiale: Preparering i Miele-silen	

Miele serie G 7881/7891		
Gummilås	nødvendig materiale: Preparering i Miele-silen	
Kanylenøkkel	nødvendig materiale: Preparering i Miele-silen	

7.4.4 Maskinell innvendig og utvendig rengjøring samt innvendig og utvendig desinfeksjon



KaVo anbefaler termodesinfektorer iht. EN ISO 15883-1, som drives med alkaliske rengjøringsmidler med en pH-verdi på maks. 11. Valideringen ble utført med en termodesinfektor fra Miele med programmet "VARIO-TD", rengjøringsmiddelet "neodisher® mediclean forte", nøytraliseringsmiddelet "neodisher® Z" og glansmiddelet "neodisher® mielclear".

- ▶ Programinnstillinger og rengjørings- og desinfiseringsmidler finner du i termodesinfektorens bruksanvisning.

7.4.5 Maskinell tørking

Som regel er tørkeprosessen bestanddel av desinfeksjonsprogrammet til termodesinfektoren.



Henvisning

Ta hensyn til termodesinfektorens bruksanvisning.

- ▶ Kontroller at medisinproduktet er tørt utvendig og innvendig etter endt syklus for å forebygge negative innvirkninger på KaVo-medisinproduktet.

7.5 Pleiemidler og pleiesystemer – vedlikehold

VARSEL

Feil pleie.

Funksjonssvikt eller materielle skader.

- ▶ Ikke bruk olje eller pleiespray til å pleie PROPHYflex.

7.6 Innpakking



Henvisning

Steriliseringsposen må være stor nok for instrumentet slik at emballasjen ikke blir strammet.

Emballasjen for sterilt utstyr må oppfylle gyldige standarder med hensyn til kvalitet og anvendelse og være egnet for steriliseringsprosessen!

- ▶ Sveis inn medisinproduktet enkeltvis i en emballasje for sterilt utstyr.

7.7 Sterilisering

Sterilisering i en dampsterilisator (autoklav) iht. EN 13060 / ISO 17665-1

VARSEL

Kontaktkorrosjon på grunn av fuktighet.

Skader på produktet.

- ▶ Ta produktet etter steriliseringssyklusen straks ut av dampsterilisatoren.



Henvisning

Før pulverbeholderen settes på må alle pulverførende deler og luftkanaler være helt tørre. Pulverbeholderen og håndstykket skal kun skrues sammen i kald tilstand.

KaVo-medisinproduktet har en temperaturlbestandighet opptil maks. 138 °C (280,4 °F).

Du kan velge en egnet steriliseringsmetode fra oversikten nedenfor (avhengig av eksisterende autoklav):

- Autoklav med tredelt forvakuum:
 - minst 3 minutter ved 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
- Gravitasjonsautoklav:
 - minst 10 minutter ved 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F), alternativt
 - minst 60 minutter ved 121 °C -1 °C / +4 °C (250 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
- ▶ Bruk i henhold til produsentens bruksanvisning.

7.8 Lagring

Forbehandlede produkter bør lagres mest mulig aseptisk og støvbeskyttet i et tørt, mørkt og kjølig rom.








Henvisning

Vær oppmerksom på holdbarhetsdato for det sterile utstyret.

8 Hjelpemidler

Tilgjengelig hos dentalmedisinsk forhandler.

Kanyle		Mat.-nr. 3.003.1138
Pulverbeholder		Mat.-nr. 3.002.8136
Gummilås supragingival		Mat.-nr. 3.004.4708
Gummilås subgingival		Mat.-nr. 3.004.4709
Rengjøringsbor		Mat.-nr. 0.573.0321
Dysenål		Mat.-nr. 0.573.6052
Dyse		Mat.-nr. 3.004.2324
Lang håndtakshylse		Mat.-nr. 3.003.0520
Kort håndtakshylse		Mat.-nr. 3.003.2607
Rengjøringsadapter PROPHYflex 4 lang		Mat.-nr. 3.004.6640
Rengjøringslås PROPHYflex 4		Mat.-nr. 3.004.6658
Rengjøringsadapter PROPHYflex 4		Mat.-nr. 3.004.8509
Rengjøringsadapter PROPHYflex 4 S		Mat.-nr. 3.004.8523
PROPHYflex 4 Perio sett		Mat.-nr. 1.011.9403
O-ring til pulverbeholder		Mat.-nr. 3.003.0608
O-ring til koblingsgrensesnitt til håndtakshylse bak		Mat.-nr. 1.004.2776
O-ring til koblingsgrensesnitt til håndtakshylse foran samt kanyle		Mat.-nr. 0.200.6084

<p>PROPHYflex pulver oransje, Pakke med 80 pinner PROPHYflex pulver berry, Pakke med 80 pinner PROPHYflex pulver cherry, Pakke med 80 pinner PROPHYflex pulver mint, Pakke med 80 pinner</p>		<p>Mat.-nr. 1.007.0014 Mat.-nr. 1.007.0015 Mat.-nr. 1.007.0016 Mat.-nr. 1.007.0017</p>
<p>PROPHYpearls® nøytral, Pakke med 80 pinner</p>		<p>Mat.-nr. 1.010.1826</p>
<p>PROPHYpearls® mint, Pakke med 80 pinner PROPHYpearls® peach, Pakke med 80 pinner PROPHYpearls® orange, Pakke med 80 pinner PROPHYpearls® black currant, Pakke med 80 pinner</p>		<p>Mat.-nr. 1.010.1828 Mat.-nr. 1.010.1829 Mat.-nr. 1.010.1830 Mat.-nr. 1.010.1831</p>
<p>PROPHYpearls® nøytral, 4 flasker med 250g</p>		<p>Mat.-nr. 1.010.1798</p>
<p>PROPHYflex Perio Powder 4 flasker med 100g</p>		<p>Mat.-nr. 1.009.3732</p>

9 Garantibestemmelser

For dette KaVo medisinproduktet gjelder de følgende garantibetingelser:

KaVo overtar overfor sluttkunden garanti for feilfri funksjon, feilfrihet i materialet eller bearbeidingen for 12 måneder fra fakturadato med følgende betingelser:

Ved reklamasjoner som er begrunnet yter KaVo garantien gratis ved istandsetting eller levering av reservedeler. Andre krav, likegyldig hvilken type, spesielt på erstatning, er utelukket. I tilfelle forsinkelse, grov uaktsomhet eller forsett gjelder dette bare, såvidt ufravikelige lovbestemmelser ikke står i motsetning til.

KaVo er ikke ansvarlig for defekter og deres følger som er oppstått eller kunne ha oppstått ved naturlig slitasje, usakkyndig håndtering, usakkyndig rensing, vedlikehold eller pleie, at det ikke tas hensyn til bestemmelsene for betjening og tilkobling, forkalking eller korrosjon, forurensning i luft- og vannforsyning samt kjemiske eller elektriske innflytelser, som er uvanlige eller ikke tillatt ifølge bruksanvisningen fra KaVo eller andre produsentanvisninger. Garantien omfatter generelt ikke lamper, fiberoptiske ledere av glass og glassfibre, glassvarer, gummideler og plastdelenes fargebestandighet.

Ethvert ansvar utelukkes hvis defekter og deres følger kan baseres på at kunden eller tredjepart uten autorisasjon fra KaVo, foretar inngrep eller endringer på produktet.

Garantikrav kan bare gjøres gjeldende når det legges frem et kjøpsbevis som kopi av faktura eller leveringsbevis. På kopien må forhandleren, kjøpsdatoen, typen og serienummeret være entydig synlig.



1.013.1844 · s6 · 20180212 - 02 · no